



Act 4,15

adr.	1	2	4	6	8	10	12	14	15	16	18	20	22
V	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	invicem
5*	cum	iussissent	autem	eos	-	extra	consilium	habire	-	-	conferebant	ad	invicem
5^2	cum	iussissent	autem	eos	-	extra	consilium	abire	-	-	conferebant	ad	invicem
5 SCR	Cum	iussissent	autem	eos	-	extra	consilium	habire	-	-	conferebant	ad	invicem
6	-	iusser̄	ať	eos	fora'	exť	concilium	secede	-	&	conferebāt	ad	iūicē
32	<...>	...	...>nt	eos	-	<...>	...	...	-	...	...>ant	in	in<...>
32 Dold	-	Et	iusserunt	eos	-	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	in	invicem
50	-	iubentes	autem	eos	foras	-	consilii	abire	-	-	conferebant	-	invicem
50 BEL	-	Iubentes	autem	eos	foras	-	consilii	abire	-	-	conferebant	-	invicem
50 TI	-	Iubentes	autem	eos	foras	-	consilii	abire	-	-	conferebant	-	invicem
51	cum	iussissent	aū	illos	foras	extra	concilium	discedere	-	-	conferebant	ad	inūicē
51 BEL	Cum	iussissent	autem	illos	horas	extra	concilium	discedere	-	-	conferebant	ad	invicem
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54*	cū	iuss<ras.>	ať	illos	foras	extra	cōciliū	disced<ras.>	-	-	cōferebāt	ad	inūicē
54^2	-	iusser̄	ať	illos	foras	extra	cōciliū	disced'e	-	et	cōferebāt	ad	inūicē
54^3	-	iusser̄	ať	illos	foras	extra	cōciliū	seced'e	-	et	cōferebāt	ad	inūicē
54 BE*	Cum	iussissent	autem	illos	foras	extra	con cilium	disced<ras.>e	-	-	con ferebant	ad	in uicem
54 BE^2	-	Iusserunt	autem	illos	foras	extra	con cilium	discedere	-	et	con ferebant	ad	in uicem
54 BE in marg.								secedere					
55	tunc<p.a.>cuti	iusserunt	-	-	foras	extra	concilium	adduci	<p.a.>m et iohanem	et	quaerebant	ab	invicem
55 BE	tunc adse cuti	iusserunt	-	-	foras	extra	concilium	adduci	petru m et iohanem	et	quaerebant	ab	invicem
55 BU	tunc [conlo]cuti	iusserunt	-	-	foras	extra	concilium	adduci	[petru]m et iohanem	et	quaerebant	ab	invicem
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58	-	iussu'nt	ať	eos	foras	ex^a	cōciliu'	seced'e	-	et	cōferebāt	ad	inūicē
59	-	Iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	invicem
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	-	iusserť	autem	eum	foras	exť	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	invicem
61 GW	-	iusserun t	autem	eum	foras	extra	con cilium	secedere	-	et	con ferebant	ad	invicem
62	-	iusser̄	aū	eos	foras	extra	cōciliū	secedere	-	&	cōferebāt	ad	invicem



63	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
A	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
I	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
F	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	sedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
S*	-	iusserunt	aū	eos	foras	extra	conciliū	secere	-	&	conferebant	ad	inuicem
S^2	-	<i>iusserunt</i>	<i>a ū</i>	<i>eos</i>	<i>foras</i>	<i>extra</i>	<i>concili ū</i>	secedere	-	&	<i>conferebant</i>	<i>ad</i>	<i>inuicem</i>
N*	-	iusserant	aūt	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicē
N^2	-	iusservnt	<i>a ū t</i>	<i>eos</i>	<i>foras</i>	<i>extra</i>	<i>concili ū</i>	<i>secedere</i>	-	&	<i>conferebant</i>	<i>ad</i>	<i>inuic ē</i>
Π^F	-	iusseŕ	aū	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicē
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ρ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Γ^A	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Γ^M	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
O	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Z^M	-	iusserunt	auf	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
Z^W	<illeg.	...>	autem	eos	foras	extra	concilium	seceder<illeg. ...	...	...	...	...	...>
Z^C	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem



Z^P	-	iussēr	autem	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
Q	-	iusserunt	autē	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
M	-	iusserunt	auf	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicē
Θ^A	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere<!>	-	&	conferebant	ad	inuicem
Θ^M	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
θ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	et	conferebant	ad	inuicē
θ^B	-	iussēr	aū	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicē
Φ^E	-	iusserunt	auf	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicē
Φ^T*	-	iusserunt	autē	eos	foras	extra	contracilium	sedere	-	et	conferebant	ad	inuicē
Φ^T2	-	<i>iusserunt</i>	<i>aut ē</i>	<i>eos</i>	<i>foras</i>	<i>extra</i>	<i>contracilium</i>	secedere	-	<i>et</i>	<i>conferebant</i>	<i>ad</i>	<i>inuic ē</i>
Φ^M	-	iusserunt	autē	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Φ^Z	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
Φ^G	-	iussēr	autem	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Φ^R	-	iusserunt	auf	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Φ^B	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Φ^V	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
Ψ^L	-	iussēr	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
σ^W*	-	iusserunt	aū	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	&	confereb^a^nt	ad	inuicē
σ^W2	-	<i>iusserunt</i>	<i>a ū</i>	<i>eos</i>	<i>foras</i>	<i>extra</i>	<i>concili ū</i>	sedere	-	&	<i>confereb^a^nt</i>	<i>ad</i>	<i>inuic ē</i>
σ^R	-	iusserunt	aū	eos	foras	extra	concilium	sedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
σ^H	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicē
σ^U*	-	iusserunt	auf	eos	-	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
σ^U2	-	<i>iusserunt</i>	auf	<i>eos</i>	<i>foras</i>	<i>extra</i>	<i>concilium</i>	<i>secedere</i>	-	&	<i>conferebant</i>	<i>ad</i>	<i>inuicem</i>
λ^M	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
λ^P	-	iusserunt	aūt	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
Λ^L	-	iusserunt	aūt	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicem
Λ^H	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
C	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Σ^T	-	iusserunt	aūm	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Σ^C	-	iusserunt	aūm	eis	foras	extra	conciliū	secedere	-	et	cōferebant	ad	inuicem<!>
Σ^O	-	iusserunt	autē	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Δ^L	-	iusserunt	aūm	eos	for^a^s	extra	concilium	sedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Δ^M*	-	iusserunt	aūm	eos	foras	extra	concilium	sedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
Δ^M2	-	<i>iusserunt</i>	<i>a ū m</i>	<i>eos</i>	<i>foras</i>	<i>extra</i>	<i>concilium</i>	secedere	-	<i>et</i>	<i>conferebant</i>	<i>ad</i>	<i>inuicem</i>
Δ^B	-	iusserunt	aūm	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem

<b>X</b>	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	conciliū	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
<b>κ^V</b>	-	iussēr	aūt	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	&	conferebant	ad	inuicē
<b>Ω^W</b>	-	iusserunt	autem	eos	foras	extra	concilium	secedere	-	et	conferebant	ad	inuicem
<b>graz</b>	cum	<...>dissent	etiam	illos	foras	extra	concilium	discedere	-	-	conferebant	ad	invicem
<b>graz Simonet</b>	cum	vi dissent	etiam	illos	foras	extra	concilium	discedere	-	-	conferebant	ad	invicem

